

LA GANG DEL BOSCO

Over the Hedge



USA, 2006, col., 35mm, 83'

Regia/Director
Karey Kirkpatrick, Tim Johnson

Sceneggiatura/Screenplay
Len Blum, David Hoselton, Karey Kirkpatrick,
Lorne Cameron

Musica/Music
Rupert Gregson-Williams

Montaggio/Editing
John K. Carr

Produzione/Production
Dreamworks Animation SKG

Contatti/Contacts
Uip
Via Bissolati, 20
00197 Roma, Italy
Ph. +39 06478941
www.uip.it

Basato sul fumetto di Michael Fry e T. Lewis, *La Gang del Bosco* affronta, attraverso una storia molto divertente, il tema dell'alimentazione e del consumismo. RJ è un procione dedito alla ricerca e al furto di cibo. Una notte prova a rubare tutte le riserve di cibo di Vincent, il grande orso. Vincent lo scopre e intima il procione di riportargli tutto il bottino. RJ avventurandosi nel bosco incontra una comunità di animali capeggiati dalla tartaruga Verne e si confronta con il loro stile di vita: la minuziosa e saggia raccolta e conservazione del cibo in vista dei periodi più difficili. Ma quando RJ riesce a spronare gli animali ad avventurarsi oltre le frontiere della foresta, questo equilibrio verrà sconvolto. Le voci italiane dei protagonisti sono di Luca Ward, che doppia RJ, e di Pupo, che presta la voce ad Hammy. Nella versione originale voci di Bruce Willis, Nick Nolte, Avril Lavigne, William Shatner.

Based on the Michael Fry and T. Lewis comic, *Over the Hedge* uses a highly amusing story to deal with the theme of food and consumerism. RJ, a wily raccoon and expert food thief, one night tries to steal the food stocks of Vincent, a huge bear, who catches RJ in the act and demands his food back. Wandering through the forest, RJ meets an animal community headed by Verne, the turtle. The animals compare their respective lifestyles: RJ learns about gathering and saving food for harder times. But when he persuades the others to venture beyond the forest edge and into a housing development, their accustomed practices no longer work. In the Italian version, RJ is voiced by Luca Ward and Hammy by Pupo; in the original version, the characters' voices are by Bruce Willis, Nick Nolte, Avril Lavigne and William Shatner.



Tim Johnson ha debuttato nel 1998, con il primo film di animazione computerizzata della DreamWorks *Z la Formica*. Più di recente ha diretto il film d'azione, sempre in animazione *Sinbad: La leggenda dei Sette Mari*.

Tim Johnson debuted in 1998 with *Antz*, DreamWorks' first computer-generated animation film; he also directed the animation action film *Sinbad: Legend of the Seven Seas* (2003).



Karey Kirkpatrick ha al suo attivo sceneggiature di film sia di animazione che non. Tra quelle di animazione, la versione cinematografica del pluripremiato *Galline in Fuga*, di *Charlotte's Web*, basata sul famoso classico per bambini e del film di fantascienza comica *La Guida Galattica per Autostoppisti*, basata sulla serie di bestseller di Douglas Adams. *La Gang del Bosco* è il suo debutto come regista.

Karey Kirkpatrick has written screenplays for both animation and non animation films. His credits include the screenplay for the prize-winning *Chicken Run*, *Charlotte's Web*, based on the children's classic, and the science fiction spoof, *The Hitchhiker's Guide to the Galaxy*, based on Douglas Adams' novel of the same name. *Over the Hedge* is his directorial debut.

Festival e premi/Festivals and Awards

Three awards and five nominations: Annie Awards 2007; Cannes Film Festival 2006; Festa del Cinema di Roma 2006.

"Ho sempre tenuto in casa cani, gatti, criceti. Ho sempre preferito la montagna al mare. Ora vivo piuttosto lontano dalla costa, vicino ad una foresta. Quando ero piccolo nel mio cortile c'era proprio una serie di arbusti, dietro i quali c'era un terreno pieno di porcospini, procioni, e puzzole. Ho giocato in questo prato per giorni interi fino a quando è stato sostituito da case. Il film, quindi in parte autobiografico, chiede allo spettatore di guardare il mondo dal punto di vista degli animali".

"I've always had dogs, cats, gerbils, in my life and home. I've always been a mountain person rather than a beach person. I actually live pretty far from the coast, right up against the forest. Growing up, my backyard was this brush line, beyond which was a field full of porcupines, raccoons, and skunks, and the whole thing. So, I would play in that field all day long for the decade before it became homes. So, I feel like there's a bit of autobiography in this, challenging the audience to maybe see the world from the point of view of the animals".

Tim Johnson